

F O A I E

пептрь

МИИТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 37.

Duminea 15. Septembrie.

1841.

СИМБОЛЪ Л.

СОБОРНИЧЕДЕИ НОАСТРЕ КРЕДИНЦЕ.

1. Кред дитр'о Дъмнезеире
Дн треі феге кз пзміре.

I. Татъл е' дитъеа фадъ
Чеї атоате циторіъ
Челор че дн лъте с' фадъ
Фіиндъле зидиторіъ.

Фъкъторіъ ал черіелъі
Прекът ш'а Пъмхитълрї
Тэтърор челор възъте
Кът шї челор певъзъте.

II. 2. Шї 'нтръ зпъл фїѣл сеѣ
Домъл постр' Іесе Христос
Чеї дитокмаї Дъмнезеѣ
Кашї Татъл лзмїнос.

Нъмаї дпсъ осевїт,
Къяї ачеста саѣ пъскът
Дн Дъмнезеѣ не грїт
Прекът ш'а тїндеї къвѣнт.

De тодї вечї маї пѣнте
Ка лзмїна дн лзмїнъ.

Аѣ фост пъскът дн Пърїнте
Фъръ нъмъ дн дърънъ.

Дъмнезеѣ адеврѣат
Дн Дъмнезеѣ девърат
Нъскът фїнд, нъ зидїт
Прекът д' Аріе аѣ фост хълїт.

Чел кз Татъл д' о фїиндъ
Прїп кар'лї тоате 'ш аѣ зидїнцъ.

3. Каре де мїлостївїре
Пептрь пої оамени — Adam
Врѣнд а ноастрь мѣлїтвїре
Дела чел къї ровї ерат.

Саѣ смерїт веїнд дн черїзрї
Ш' александъїнї трон де лът
Дитр'а Марїї Свїнте сїнцїзрї
Ом кз трѣн саѣ пресъкът.

Зъмїслїт дн Дъхъл Сѣжїт
Дн кзрат трѣн фенореск
Дъпъ дїцерееск къвѣат
Фъръ Татъ вьрвѣтеск.

Дъмнезеѣ ал зїп оменїт
Шї 'нтръпъом — Дъмнезеїт

Довъ фирі 'н тр'о фац 'авжнд
Нъ ка Несторі сѣлт хлнд.

4. Ші саѣ рѣстгнѣт пре крѣче
Пентрѣ 'а поастрѣ мѣлтвѣре
Domn din Pont фѣнд атѣче
Roman, Пилат кѣ пѣтѣре.

Че дн тѣмѣл лѣи, Христос
Кѣнѣрѣ, моартеа аѣ рѣвдат
Дела неатѣл пѣкѣтос
Ші 'н тормѣлт саѣ днпропат.

Ші нѣ алтѣ 'н локѣл сеѣ
Стреѣн аѣ фост рѣстгнѣт
Чи 'нѣшн отѣл — Дѣмнезеѣ;
Василд нѣм' аѣ мѣндѣт.

5. Шаѣ 'нвѣт дн зѣоа 'трѣа
Din тормѣлт дѣлѣ скрѣнтѣрѣ
Арѣлтѣнд поѣв тѣрѣа
Чаре ел прѣсте фѣлтѣрѣ.

Жѣдовѣ пѣтаѣ ка Манѣнт
Контрѣ'л мѣнт кѣ п'аѣ 'нвѣт.

6. Ші саѣ днпѣлдат ла черѣзѣрѣ
De unde 'н лѣте аѣ вѣнѣт
Ш' аколо татѣл дн веакѣрѣ
Лок d'a дрепта еаѣ чѣстѣт.

7. Ші кѣ еарѣш ва съ вѣе
Нѣ стерѣт ка маѣ днѣтѣѣ
Чи тѣрѣт кѣ стрѣшнѣчѣе
Сѣѣ дѣм де фанте тѣтеѣѣ.

Жѣдекаѣнд пре кѣи нѣи шорѣдѣ
Дѣлѣ фанте ле ва даѣ.

Респѣлтѣрѣ кѣ дрепт ла тоѣѣ
Фѣрѣ мѣтѣ а лѣа.

Акѣрѣѣа днпѣрѣѣѣ *)
Сѣжрѣшѣт н'аре сѣѣ маѣ фѣе,
Орѣген нѣм' аѣ грѣшѣт
Бѣсѣвѣнд а еѣ сѣжрѣшѣт.

III. 8. Ші 'нтрѣ Домнѣл Дѣхѣл Сѣѣлт
Фѣкѣторѣѣл de вѣаѣѣ
Че неѣвѣзѣт пре Пѣмѣлт
Кѣрѣѣдѣрѣ ла тоѣѣ днпарѣѣ.

Кар' лѣ днн Татѣл съ пѣрѣчеде
Ші кѣ Татѣл шѣ Кѣвѣлт
днтр'о славѣ а съ крѣде
Ноѣ 'н кѣпѣм пре Дѣхѣл сѣѣлт.

Чѣл че 'н мѣнѣнѣ аѣ грѣѣт
Прѣн пророчѣѣ de дѣмѣлт
Ziditorѣ zik, нѣ zidit
Makedon кѣм аѣ zic. тѣлт.

9. Ші 'нтрѣ ѣна сѣѣлтѣ леѣе
А Бѣсерѣчѣѣ чеѣ поѣв.

*) Addѣврат кѣ стѣхѣл ачѣста съ ва пѣрѣа D. четѣторѣ кам не рѣзѣлат, днн прѣчѣпѣ кѣ дн вѣеле локѣрѣ съ поѣрѣвѣѣѣ сѣжрѣшѣтѣл версѣлѣѣ днѣтѣѣ кѣ ал доѣле, ѣр днтрѣ алтѣле днн протѣвѣ съ веде кѣ сѣжрѣшѣтѣл версѣлѣѣ чѣлѣѣ днѣтѣѣ съ поѣрѣвѣѣѣ кѣ ал чѣлѣѣ ал трѣеле: Дар ачѣста нѣ вѣне днн алт чѣва, фѣрѣ нѣтаѣ днн грѣзтатеа че сѣмѣте неѣчѣне кѣнд алѣкѣтѣеде стѣхѣрѣ de догѣтѣ тотодатѣ сѣлѣндѣсъ ва шѣ стѣхѣл съ фѣе поѣрѣвѣт, шѣ еарѣшнѣ ка нѣчѣ de днѣелѣе съ нѣ съ дѣпѣрѣтеѣе аша фѣлѣѣ, днѣкѣт de ва фѣ кѣ пѣтѣндѣ съ днтрѣвѣндѣеде шѣ кеар днѣшнѣ зѣчѣрѣле ачѣле, кѣре аша прѣст сѣлт ашѣзатѣ днн оriginal de не кѣрѣле съ сѣоате.

Че аѣ дат асѣ алеце
Спре тайник сѣиндире поѣ.

Прин совоарѣ де пѣринци
Ші д' Апостоли преа сѣиндиді.

10. Ън ботез тѣртѣрисек
Спр' а пѣкателор ертаре
Нѣ ка Манент прихѣсек
Џипротивѣ кѣ лѣпгаре.

11. Џвиереа чеа дин торци
Кѣ крединѣ о ацент
Блестемѣнд пр' ачеіеа тоци
Садѣкеі че нѣ зик дрепт.

12. Ші виаца веакѣлѣ
Че ва фі тѣртѣрисек **)
Кірин рѣѣ дн минтеа лѣі
Рѣтѣчит дн сокотеск.

А'сте еѣ dogmaticеск
Ші ка dogmі, Amin прімеск.

PRIVILEGIUM ANDREA- NUM!

Сасіі, саѣ кѣм лі се зичеа дн времиле
векі, оаснециі Тезтоні, (адекѣ немци), кіе-
мациі фіинд дн Ардеал дикѣ пе ла апѣл
1142 де краіѣл Геіза II, сѣнт кондициі кѣ
тотѣл фаворавиле, маі тѣрзиѣ фіинд еі дн
мѣлте кінѣрї недрептѣдиді, пела апѣл 1224

**) Тоци ачеіеа аѣ фост еретичі, каріі прекѣт
сѣ шіе: фіеце кареле аѣ хѣліт днпротивѣ ла
ачелеаш артиколе а крединциі поастре; ла ка-
ре еі днсѣші ка конгрѣ-зикѣторі сѣнт ашѣзациі.

скоасерѣ дела краіѣл Андреіѣ II. ѣртѣто-
ріѣл привілециѣ, пе кѣре поі традициѣл,
неам сіліт а ретѣнеа пе кѣт се поате
маі крединчонні текстѣлѣ орицинал лѣтисек,
каре де алтминтрелеа есте скрис дн стіл
кам кѣлѣгѣреск, ка ші алте документе
дин веакѣрїле де мїжлок. Іатѣ привілециѣл:
„Дн пѣтеле С. Треимі ші а Недесѣр-
дїтеі Ънимі. Андреіѣ кѣ тіла лѣі Дѣмне-
зеѣ краіѣ де пѣрѣреа а Ъгаріеі, Далмаци-
еі, Кроациеі, Ромеі, Сербіеі, Галициеі, ші
а Лодомеріеі. Прекѣт се дїне де вѣл-
фа крѣіаскѣ а кѣлка кѣ пѣтере днѣртѣ-
ничіа семецилор; аша ші днѣртѣрїі крѣ-
іециі і се кѣвїне, апѣсѣрїле змїліцилор але
зшѣра кѣ тілостивїре, ші а тѣсѣра слѣж-
ѣа крединчонилор ші а днпѣрциі фіеце-
кѣрѣіа харѣл рѣсплѣтірїі дѣпѣ мерїтеле
сале днсѣш. Деци крединчонні пощрїі оа-
специі Тезтоні Трансїлванї де динко-
ло, венїнд кѣ тоциі ла пічоареле Маїестѣ-
дїі поастре, плѣнгѣндѣсе ла поі кѣ змї-
ліциѣ, кѣ плѣсоареа лор неаѣ арѣтат
поаѣ днтрѣ сѣпѣпере, кѣткѣ словоzenia,
ла каре фѣсесѣрѣ кіемациі де преа-евлавио-
сѣл краіѣ Геіза, тошѣл пострѣ, шар фі
перѣѣто кѣ тотѣл, дакѣ Маїестатеа крѣіа-
скѣ нѣ ва дескїде окїі овичнїтеі днѣртѣрї,
дин каре прїчинѣ пептрѣ преа маре сѣрѣчїе,
Маїестѣдїі крѣіециі пічї о слѣжѣѣ нѣ пѣ-
теа фаче. Аша поі ла дрептеле лор плѣн-
сорї плекѣнд зрекїле овичнїтеі днѣртѣрї,
воїт о фаче кѣпоскѣт челор де акѣма ші
челор вїиторї, кѣткѣ поі кѣлкѣнд дн е-
влавиоаселе ѣрте а предечесорилор *) по-

*) Предечесор се зиче о персоанѣ, каре аѣ цї-
пѣт ѣн ранг саѣ ѣн пост маі пайптеа алѣ-
їа. Трад:

щриі, мішкаці де пзтереа евлавіеі леам дат лор дндърънт векеа лівертате. Дп съ аша, ка тот попоръл днченънд дела Варош пьпъ ла Баролт, кѣ нѣмънтъла Сѣкѣлор, пѣмънтъл Шевъш, ші пѣмънтъл Дараъш, съ фіе зп попор, ші сѣпт зп жѣде съ се жѣдече, днчетънд кѣ тотъл тоате комітатъріле*), афаръ де ал Сівііълъі. Іар контеле де Сівііѣ орі каре ва фі, съ нѣ кѣтезе а оръндзі пе німіні дп маі сѣс зіселе комітатърі, дакъ нѣ ва фі лѣкѣиторіѣ де сѣпт ачелеа, ші сѣл алеагъ попоаръле, пе ачела каре съ веде а фі маі дестоінік. Ші нічі дп комітатъл Сівііълъі съ нѣ кѣтезе чінева а къщіга кѣ вані; Іар ла къщігъл камереі поастрѣ съ фіе даторі о да чіпчісѣте марче де арцінт пе ан: нічі пе зпъл каре стъпънеце мошіе ші пе німінеа ашезат днтре хотареле лор нѣ воім ал скѣті де ачеастъ дажде, декътва врезнъл н'аре прівілеціѣ деосівіт спре ачеаста. Ші ачеаста де дпгъдзіт лор, ка вані пе каріі вор фі даторі аї плъті поаъ, саъ кѣ вор рекъноаце, нічі декът кѣ алтъ кѣмпъпъ, декът нѣмаі кѣ марка де арцінт, каре лор аъ ръндзіто де преавлавіоаса поменіре вреднікъл пострѣ татъ Бела, адекъ а чіпчеа жѣмътате дпн фертонъл поверіі Сівіене, кѣ дпнаріъл де Колоніа, де нѣ се деосівеск ла кѣмпъпъ, съ фіе даторі а плъті. Іар солілор пе каріі Маіестатеа крѣаскъ дп ва ръндзі ла кѣледереа де процесърі, пе тоате зімеле, дп каре вор зъвові аколо, съ нѣ се дппротівеаскъ

*) Comes, адекъ граф саъ конте се зічеа дп времіле векі ші жѣделе зпві дпшт, каре асѣзі дъпъ зпгъреце се зіче ші вармеріе, саъ дела персоана прімаръ комітат. trad.

а плъті ла келтзіеміле лор треі лоці. Іар солдаці дп монтръл крѣіеі ші спре трімітере дп крѣіе съ се оръндзіаскъ чіпчісѣте, іар' афаръ дпн царъ о сѣтъ, дакъ крайъл ва терде дпсѣш дп персоанъ. Іар дакъ дпн крѣіе ва тріміте пе зп іоваціѣ*), саъ спре ажъторіъл пріетінълі сѣъ, саъ дпн тревіле сале, нѣмаі чіпчізечі солдаці съ фіе даторі а тріміте. Іар пе попі съ шіі алеагъ словод, ші пе чеі алеші сѣі репрезентезе, ші лор съ ле плътеаскъ зечзіемі, ші де тоатъ правіла бісерічеаскъ съ ле рѣспѣндъ лор дъпъ ве кѣл овічеѣ. Воім, ші тотдеодатъ таре поръпчім, ка пе еі німіні съ нѣі жѣдече, декът поі ші Контеле дпн Сівііѣ, пе каре поі дп вом ашеза лор ла лок ші ла време. Іар де вор рѣмънеа дпнаптеа орі крѣіі жѣде, сѣпт даторі а да нѣмаі жѣдекатъ де рънд. Нічі съ дндъръснеаскъ чінева аї сорочі дпнаптеа поастръ, декът нѣмаі кънд казса нѣ се поате сѣвърші дпнаптеа жѣдекъторіълъі. Афаръ де челе маі сѣс зісе, дързірѣм ачелораш пѣдъреа Ромънілор ші а Бісенілор, кѣ апеле, фолосъндъле де овше, (адекъ кѣ нѣміціі Ромъні ші Бісені), ка вѣкъръндъсе де помеліта лівертате, пентрѣ ачееа съ нѣ фіе дндатораці а слъжі ла німіні. Песте ачеаста леам дпгъдзіт лор, ка съ айъ нѣмаі зп печетларіѣ, каре ла поі ші ла Магнаціі пощріі съ фіе кѣпоскът апріат. Іар дакъ врезнъл дпн еі ар кѣзта пе чінева дпн прічпнъ де вані, дпнаптеа жѣделъі съ нѣ поатъ адъче де търтъріі, декът персоане че се афлъ дп монтръл хотарълор лор, че пе еі дп скѣтеск кѣ готъл де сѣпт тоатъ іѣрцідікіа; іаръ саре

*) Адекъ зп сѣпъс ал сѣъ ка генерал.

първацитъ, дъпъ векаа словозеніе, кѣтръ zioa de Сф. Георгіе дп опт зиле, кѣтръ zioa de крайл Стефан ші кѣтръ zioa de Ф. Мартін асеменеа дп опт зиле, дпгъ dзім тѣтрор ка съ пріимеаскъ словод, де ла каре нічі зпѣл дпн трівзтарі нічі мерганд нічі венінд съ пѣ дндръснеаскъ аї дмпедека пе еї; іар пѣдзреа *) кѣ тоате адаосрїме еї ші фолосїреа апелор, кѣ кѣрѣрїме лор, каре се дпн сїнгѣр де донація крайлѣї, дпгъ dзім але фолосї тоцї, атжт сѣрачїї, кжт ші вогадїї. Воїм іаръш ші кѣ авкторїтате крѣаскъ порѣчїм, ка нічі зпѣл дпн іовацїї поцрїї, съ пѣ кѣтезе а претінде вреп маїер (villam) саѣ врео тошіе дела Маїестатеа крѣаскъ: іар дакъ чїнева ар претінде, кѣ пѣтереа лор дела пої датъ, съ се дппротївеаскъ. Оржндзім песте ачеаста пѣмїцілор кредїнчошї, ка де се ва дптжтплѣ съ венїм пої пе ла джншїї кѣ оцїрї, съ фїе даторї а плѣтї пентрѣ тревзїнделе поастре пѣмаї трѣї ангарїї. Іар дакъ Воїводѣл ва фї трїмїс пентрѣ тревзїнда крѣаскъ саѣ прїп пѣтжнтѣл лор, съ пѣ лїпсеаскъ а плѣтї доаѣ ангарїї, зпа ла інтраре ші алта ла ѡнїре. Маї адаогъм дпкѣ зїселор маї сѣс словозенїї, ка пегъдеторїї лор, орї знде вор вреа дп крѣа поастрѣ, съ теаргѣ

ші съ се дптоаркѣ словод ші фѣрѣ трївѣт, фолосїндѣсе кѣ дрептѣл дп прївїнда Маїестѣцїї крѣїенцї кѣ десѣвѣршїре. Іар ка ачестеа, каре с'аѣ зїс маї пайнте, съ рѣтжїе тарї ші пеклїнгїте дп вїиторїѣ, фоаїа ачеаста атфѣкѣта се дптѣрї кѣ дптѣрїреа дндоїтеї поастре печедї. Дат, дп анѣл дела дптрѣпареа Домпѣлѣї, О мїе, доаѣсѣте, доазечї ші патрѣ, дп ал доазечї ші зпѣлеа ал стѣпжнрїї поастре.“

Tradꝛe de Г. Барїц.

Рефлексії. Прекъм алте докжменте ші хрїсоаве дпн векїме, лѣкрате маї тоате дп лїмба лѣтїнеаскъ дп патрїа поастрѣ, даѣ пе алокѣреа пїще дпцелесѣрї дпкѣркате, аша се дптжтплѣ ла врео доаѣ локѣрї ші кѣ ачест прївїлецїѣ. Дечї, авем пѣдежде, кѣткѣ орї каре ва вої а жѣдека традѣкѣїа зпѣї докжмент аша делїкат, о ва алѣтѣра маї дптѣїѣ кѣ орїцїпалѣл лѣтїнеск ші апої се ва дпчерка ші сїнгѣр а'л традѣче маї ексакт ші маї потрївїт. — Деслѣшїреа ші скѣртѣпареа маї пе ларг ал декретѣлѣї Andrean vezio: Josephi Caroli Eder, de Initiis Juribusque primaevis Saxonum Transilvanorum Commentatio.

Vienna, M. DCC. XCII.

Деспре хотарѣле пѣтжнтѣлѣї Сѣсеск vezї Transilvania лѣї Benkó Tom. I. §. 152. ла дпсемпѣрїме де сѣпт a, b, c, d, e, f, g, h.

Г. Барїц.

*) Пѣдзрїме Ромжнлор шї а Бїсенїлор фїреше кѣ пѣ пѣтеа фї алтеле декжт ачелеа каре кам фак хотарѣл дпнтре Трансїлванїа Мол. davia шї Валахїа, іар Пѣдзреа че се поме неще дп ачест декрет пѣ поате фї алта, декжт пѣдзрїме де пе ла фѣгѣраш. Везї зп хрїсов алѣї Andreїѣ дпн 1223 знде поме неще de Ромжнї, шї пе каре Eder нїла спѣне кѣ се афлѣ дп Архївѣл дела Сївїїѣ.

Дпс. Трад.

ФЕЧЕОАРА БЪТРАЊЪ.

КА ВЪДЪВЪ ТИЪРЪ.

Кѣ кжт есте о фатъ маї фрѣтоасѣ

ші маї богатъ, кѣ атѣта маї мѣлт алег
пъринциі, ші іа дѣсѣш, ші кѣ атѣта маї
мѣлте кошѣри дѣпърдеск педиторімор. Ъ-
пѣл есте прѣ палт, алтѣл прѣ мѣк, зпѣл
пѣ аре нѣмѣка, алтѣл пѣ аре вазѣ дестѣлъ,
ш. а. Ші аша трекѣнд зп ап дѣпѣ ал-
тѣл, стѣлце кѣте о фоидѣ дѣп тѣпера са фло-
ре, пѣпѣ че рѣмѣне кѣ тотѣл чѣпелѣтѣ.
Domniшоара П. ера дѣпѣіа партіе дѣ
Четатѣ пащериі сале, дѣсѣ пѣмѣра 27 сѣр-
вѣторѣ де пащере, ші ведеа маї пе тоа-
те прѣтеніле сале змѣлѣнд де сѣвѣіоарѣ
кѣ ачеї вѣрѣадѣ, кѣрора Domniшоара П.
дѣпѣрдѣсе кошаре. Дечѣ Domniшоара
П. се фѣкѣ фечоарѣ вѣтрѣпѣ. Пъринциі
дѣчепѣрѣ а дескѣде окѣі маї вѣне, ші а се
дѣгрѣжі вѣзѣнд кѣ фетѣда лор дѣкѣ пѣ
ера дѣвѣлѣтѣ. Нічѣ коконѣціі П. пѣі ера
ініма ла лок. Вѣзѣндѣсе дѣ статѣл ачеста
пепатѣрал, дѣ каре везі вѣне кѣмѣкѣ ачелѣ,
каре дела патѣрѣ ші дела порок сѣпѣт маї
рѣѣ дѣзестрате тревѣе сѣ се дѣдѣ, іарѣ
пѣ Domniшоара П. каре пе лѣпѣгѣ о фѣрѣм-
сецѣ алѣсѣ, авѣ ші зѣстрѣ вѣпѣ. — Дѣ-
трѣпа де зѣле венѣнд зпкѣл сѣѣ, каре трѣ-
іа ка пегѣдетор дѣ алтѣ царѣ, ші лѣпѣгѣ
богѣдіа че авѣ ера ші фоарте вѣсел, ші
цѣіа тоате але жѣдека кѣ сѣпѣе рече, дѣ
зѣсѣ тата Domniшоарѣі П.: Везі фрате фѣіка
мѣ алегѣнд мѣлт, рѣмасе пемѣрѣтатѣ, кѣт
ѣ де фѣрѣмоасѣ тѣ о везі, че капѣтѣ зѣ-
стре, тѣ вѣне цѣі, ва нічѣ лѣмѣеле челе аскѣ-
дѣте а мѣерімор рѣле пѣ пѣтѣрѣ нѣмѣка а
зѣче де дѣпса, ші іатѣо акѣма кѣ ѣ фе-
чѣоарѣ вѣтрѣпѣ. Везі фрате, респѣнсе
зпкѣл, ла тоате лѣкрѣрѣле лѣмѣі ачестѣіа вѣ-
не времѣ лор, ші кѣт ва трече ачеста фѣ-
рѣ вѣгаре дѣ сѣмѣтѣ, еле рѣмѣп дѣп сѣе-
ра лор. Кѣмѣкѣ вої ла ачеста пѣ адѣ кѣде-

тат, таре адѣ грешѣт, дѣсѣ дадѣмѣі фата
міе, ші аѣ дѣпѣ 3 лѣні вѣ воїс трѣмітео
дѣдѣрѣпѣт ка о Дамѣ кѣ зп вѣрѣват аша
де фѣрѣмос, ші аша тѣпѣр ка ші іа. — Не-
поата дарѣ кѣлѣторѣ кѣ вѣсѣлѣл сѣѣ
зпкѣл. Пе дрѣм дѣчепѣ зпкѣл: „Аскѣлтѣмѣ
пеподѣкѣ че вѣрѣѣ сѣдѣі зѣк:“ Тѣ пѣ маї ецѣі
„Domniшоара П., чѣ Кокоана D. о тѣпѣрѣ,
„богатѣ ші фѣрѣ копѣі вѣдѣвѣ. Тѣ аї
„фост пепорочѣтѣ де ацѣі перде вѣрѣватѣл
„тѣѣ ла вѣпѣат дѣпѣ че іпѣмаї треї лѣні
„трѣшѣі кѣ дѣпсѣл фоарте порокос.“ Ах
Ъпкѣлѣ! респѣнсе Domniшоара П. „Тачѣ
„кокоапѣ драгѣ, ші мѣ ласѣ сѣ фак че
„цѣіѣ еѣ, татѣл тѣѣ мѣаѣ дат тоатѣ пѣтерѣ
„асѣпра та, іатѣ ачеста скѣмп іпел де
„кѣпѣніе кѣ вѣрѣватѣл тѣѣ фѣі іертат, аче-
„стѣ преціоаселе тале, ші чецѣі ва маї тре-
„вѣі веї кѣпѣта дела мѣтѣшѣ та, пѣмаї
„те дѣвацѣ а лѣпѣда окѣі жос.“ Апої
зпкѣл пѣівеї пѣртѣндѣшѣі пепотѣса пе ла
тоате адѣпѣрѣле, ачеста ка вѣдѣвѣ аша
тѣпѣрѣ фѣчеа мѣлт фѣроре. Тоцѣі се дѣ-
тречеаѣ ао копѣтѣміі ші аї фаче кѣрте,
ші аша дѣп 20 де amoreзі, пѣтѣ вѣдѣва
D. алѣце зпѣл. Ъпкѣл о сѣѣтѣі сѣ іа пе
чел маї amorezat, ші токѣма ші порокѣл
вѣрѣ, ка ачеста сѣ фѣіе ші чел маї фѣрѣмос
ші маї богат. Лѣкрѣ се дѣкѣіе, ші зп-
кѣл рѣгѣ пе фѣиторѣл сѣѣ пепот, а ворѣ
чева кѣ дѣпсѣл дѣтре патѣрѣ окѣі. — Do-
мпѣле драгѣ! зѣсѣ ачеста, пої те ам дѣше-
лат! — „Че, аѣ доарѣ Domna D. ініма са
аѣ!“ — Nимѣк де ачестѣ, респѣнсе зпкѣл
рѣзѣнд, непоата мѣ те іѣвѣеце дѣп інімѣ.
— Апої дар пѣ е аша де богатѣ пе кѣт
аї зѣсѣ, — ва ші маї богатѣ — апої че ѣ
дар, спѣне, пѣмѣ амѣрѣж. — О глѣпѣт ка-
рѣ мѣаѣ кѣпѣпѣат одатѣ фѣінд дѣ воїе вѣ-

пъ, глътъ псвиноват, днсъ каръ еъ пъ о
 маі пѣтеат траде дндъръпт. Непоата
 тѣ пъ é вѣдѣвъ. — Аша даръ Домнѣл
 D. днкъ тръеде. Нічі де кѣт, еа есте
 днкъ фатъ. Аморежатѣл дл днкрединѣъ,
 кѣткѣ ел есте маі порокоc декѣт ар фі
 пѣтѣт гѣнді, ші аша Домнішоара H. de
 лок се фѣкѣ дп фечѣоаръ вѣтрѣпъ о п-
 вестидѣ тпнъръ. — Дѣкѣ пъ вредї се кре-
 децї днтревадї пе

Dr. Vasic.

КЪВЪНТЪЛ РОСТІТ DE D. DO-
 кторѣл Крецѣлескѣл, кѣ прїлежѣл
 дѣрїї дїпломелор ла ачеле моаше
 че шѣѣ съвѣршїт кѣрсѣл ачешїї
 професїї.

Преа-днълдате Doamne!

Комїсїа докторескѣ че вїне астѣлї
 съ днсемнезе іаръшї днълдїмїї Воастре
 родѣрїле інстїтѣдїей а кѣрїа сѣрѣтм пеп-
 трѣ адоа оаръ анівесара, пѣ поате днде-
 стѣл тѣртѣрїсї тѣлѣвїтїреа че чеаркѣ вѣ-
 знд зна дп ратѣрїле щїнѣей медїкале,
 атѣт де фолосїтоаре оаменїрей пѣтїмаше
 кѣ се днвадѣ кѣ атѣта ісвѣндѣ дп
 цара поастрѣ.

Каре алтѣ тѣлѣвїтїре маї вїе, шї вѣ-
 кѣрїе овѣеаскѣ де кѣт а днчета пе вїї-
 торїме д'а маї ведеа непорочїте фемеї дп
 флоареа вѣрстїї, шї фїнѣе невиновате жѣрт-
 фѣ а пещїнѣей зпор персоане че вѣзрпа
 пѣпѣ акѣт пѣтеле де моаше. Ъп днче-
 пѣт аша де порочїт ка ачеста ал амѣзъ-
 тѣпѣлѣї де шкоалѣ де моаше, фаче пе
 тот рѣтѣпѣл съ се вѣкѣре кѣ ам днчетат
 де а фї трївѣтарї аї стрївїлор чел пѣдїп

днтр'о ратѣрѣ д'ал тарелїї пом ал щїн-
 целор, шї кѣ дрептѣл а пѣдѣждѣї кѣ вом
 авеа дп скѣртѣ време маї тѣлте катедре
 де днтвѣдѣтѣрї пѣвлїче, де мешешѣгѣрї-
 ле шї щїнѣеле тѣкар де челе де днтѣїа
 тревѣнѣдѣ а отѣлїї; орї кѣт де тарї ар
 фї грешѣдїле че днтѣдїшеазѣ пѣпереа
 дп лѣкране а зпор асеменеа тѣнтѣїтоаре
 ашѣзѣтѣпѣтѣрї, еле пѣ пот нїмїк дпнаїп-
 теа зпей вѣне воїндї, шї зпей кѣлѣдроасе
 рѣвне. Акѣт шї чїпчї ані дп апої ашѣ-
 зѣтѣпѣтѣл зпей шкоале де мошїт ар фї
 пѣрѣт о тїпѣне, акѣт днсъ кѣ лѣкрѣл с'а
 фѣкѣт паре лесне.

Ачеастѣ славѣ ера пѣстратѣ До-
 мнїрїї днълдїмїї Воастре, ера пѣстра-
 тѣ фрателїї днълдїмїї Воастре
 каре шѣѣ довѣндїт вечнїче дрептѣрї ла
 рекѣпощїнѣа пѣвлїкѣ атѣт пептрѣ дпнок-
 тїреа спїталѣлї дп каре непорочїте креа-
 тѣрї алеаргѣ съ се зпѣрезе де родѣл че
 поартѣ дп сѣпѣл лор, вїне кѣвѣнтѣнд ла
 ешїреа лор дп ачест азїл пѣтеле дпте-
 мейторѣлїї; кѣт шї пептрѣ дпноктїреа
 школїї де моаше внде дп тодї ані аче-
 леа че съ копсѣндѣск ла месерїа ачеа-
 ста, вїп съ днведе мешешѣгѣл, шї сѣшї
 дескїзѣ о карїерѣ чїпстїтѣ шї фолосїтоа-
 ре атѣт лор днсіме кѣт шї содїетѣдїї.

Dea Domnѣл ка оаменїї пе каре соар
 та іаѣ арїдїкат маї пре сѣс де чеї лалдї,
 сѣ аївѣ ачеа повїлѣ амвїдїе че аѣ авѣт
 фрателе днълдїмїї Воастре, днтемеїнд а-
 чест спїтал шї ачеастѣ шкоалѣ, фапте каре
 вор фаче епохѣ дп domнїреа I. B.

ЛЪКРЪРІ ДЕ БЪГАТ ЛНСЪМЪ.

Саѣ осевите.

1. Органеле дин Харлет сѣнт дитъратѣл тѣтрор органелор дн Европа, кѣ 60 де гласъри, 4 деспърцири, 2 трилері, 12 фої, ши 8,000 де флзере. Чемаї лънгъ флзьеръ аре 32 врме дн лънциме, ши песте 4 врме дн периферіе, Челе маї мої, маї плькѣте, ши маї линциде топъри ле знеде кѣ о плинъ, сѣсвроасъ ши адевърат маїеататикъ армоніе. Се зиче: Де есте врео тѣзикъ пентрѣ чеї мѣтадї де аичї, ачеаа есте зп концерт не органеле Харлетълї. — 2. Рома аре дн висерика с. Петрѣ челе маї тарї органе кѣ 100 де гласъри. Ачеаста днтѣя висерикъ а Европей третъръ, кѣнд не органеле ачестѣ жоакъ о тѣлѣ де артист. 3. Лѣдери дн Елвекїа аре дн висерика катедралъ фоарте тарї органе. Флзера де кепетеніе дин мїжлок аре 40 де врме дн лънциме 3 врме дн диаметрѣ ши кѣмпнеще сїнгърѣ 11 тѣжі. 4. Виена аре дн Висерика с. Стефан органе фоарте фрѣмоасе, каре кѣ а лор сѣърѣмѣторїѣ ши лимпедетоп не тодї змплѣ де тїраре, сѣпетѣл лор есте кѣрат ши днсѣледенше спре евлавіе. Аѣ 32 де Редїстре, ши флзьерїме лор сѣнт де косїтор, тарї ла периферіе. Се жоакъ пѣмаї ла сервѣторї тарї. 5. Олмїцѣл аре дн висерика с. Маврїдїе органе импосапте кѣ 48 де мѣтадїї, ши 2332 де флзїере.

Клопоте. Дн Кратаѣ дн Бохемїа траѣе клопотѣл 99 де тѣжі. — Дн Гент дн тѣрпѣл Роланд пѣмїт, траѣе клопотѣл

110 де тѣжі. — Дн Бреславїа дн тѣрпѣл лѣї Іан 113 тѣжі — Лїпска дн висерика С. Ніколае 114 тѣжі. Лондра дн висерика С. Павел 115 тѣжі. Брїн дн тѣрпѣл лѣї Іаков 115 тѣжі. дн Данциг 130 тѣжі, лїмба траѣе 14 тѣжі., ла апѣл 1453 топїт. Дн Ландехѣт 134 т. Дн Олмїц 158 тѣжі Дн Грец 160 т. ла ап. 1587 топїт. Дн Страсвѣрг траѣе клопотѣл 204 тѣжі. — Дн Вратїславїа 224 тѣжі — дн Берн 240 тѣжі. Дн Шафхаѣсен 250 тѣжі, аре 29 де врме дн периферіе. Дн Рома 280 тѣжі. — Дн Амстердам 280 т. — Магдѣвѣрг 293 тѣжі. — Краковїа 300 тѣжі. — Ерфѣрт клопотѣл Сѣсана пѣмїт, аре 302 тѣжі, есте грос де 10 полїкарї, лїмба аре 4 пїчїоаре дн лънциме ши траѣе 14 тѣжі ши се траѣе де 16 оаменї пѣтерпїчї.

Др. Васїч.

(Ва зрма)

ЗІЧЕРІ ЛНСЪМНЪТОАРЕ.

Александрѣ чел таре възїндѣши дн Ефес портретѣл сѣѣ, чел зѣгрѣвїсе Апеллес, вестїтѣл пїктор дин веакѣл ачела, пѣлаѣ лѣѣдат дѣпѣ кѣвїїнѣѣ. Іар' трекѣнд калѣл лѣї Александрѣ не лѣнгъ кїп ши възїнд калѣл зѣгрѣвїт, аѣ стат дн лок, гѣндїнд кѣ vede зп кал вїѣ, ; аичї аѣ етрїгат Апеллес: о країѣле! калѣл тѣѣ се vede маї прїчепѣт а фї ла зѣгрѣвїре де кѣт тїне.

Солон днтреват фїнд, дн че кїп арпѣтеа фї четатеа ферїчїтѣ? аѣ респѣнс: дакѣ четѣденї вор аскѣлта де Магїстрат, ши Магїстратѣл де лецї.